

**OPROWADZANIE PO POLSKU
W SOBOTY O GODZ. 14.00**

9 KWIETNIA oprowadza Petrus Snoeijer
14 MAJA oprowadza Petrus Snoeijer
4 CZERWCA oprowadza Petrus Snoeijer



4 SCHATTENBILD [OBRAZ CIENI]
Gerhard Richter (*1932)
1968, olej, płótno
Sammlung Hoffmann, Berlin
© Gerhard Richter 2022 (0013)

5 UNTITLED
Keith Haring (1958-1990)
1986, akryl, olej, płótno
fot.: © SKD, Herbert Boswank
© Keith Haring Foundation

IMPRESSUM
Wydawca: Görlitzer Sammlungen / Städtische Museen Zittau /
Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Schenkung Sammlung Hoffmann
Kluczowy projekt wizualny i graficzny: Görlitzer Sammlungen
Stan: luty 2022

BILETY

ZAKUP JEDNEGO BILETU UPRAWNIA DO
ZWIEDZANIA OBU CZĘŚCI
WYSTAWY W GÖRLITZ I ZITTAU.
6,00 euro / ulgowy 4,00 euro
Wstęp darmowy dla dzieci i młodzieży
do ukończonego 16 roku życia w Zittau
i do ukończonego 18 roku życia w Görlitz.

Inne opłaty przewidziano za
oprowadzania, udział w impre-
zach i oferty specjalne.
Przy wstępie do muzeum i na
imprezy należy zastosować się
do aktualnie obowiązujących
w Saksonii przepisów związa-
nych z koronawirusem.

KONTAKT

GÖRLITZER SAMMLUNGEN
FÜR GESCHICHTE UND KULTUR
+49 3581 67-1355
museum@goerlitz.de
www.goerlitzer-sammlungen.de

STÄDTISCHE MUSEEN ZITTAU
+49 3583 55479-0
museum@zittau.de
www.museum-zittau.de

STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN
Schenkung Sammlung Hoffmann
www.skd.museum/weltenwanderer

 **GÖRLITZER
SAMMLUNGEN**

 Staatliche
Kunstsammlungen
Dresden

 STÄDTISCHE
MUSEEN ZITTAU

Gefördert durch
 Freistaat
SACHSEN

... mit freundlicher Unterstützung der
 Stiftung der Sparkasse
Oberlausitz-Niederschlesien

 KULTUR
RAUM
VERBUNDENE WELTEN

**WĘDROWCY ŚWIATÓW
5 MARCA
- 12 CZERWCA**

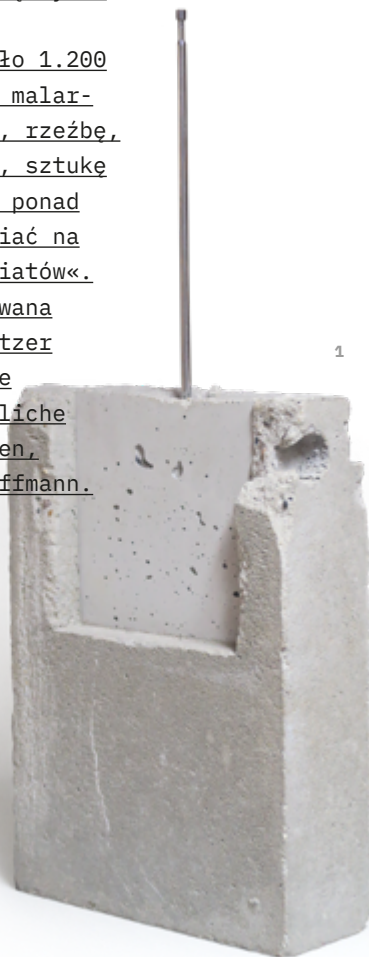
**SZTUKA WSPÓŁCZESNA
Z ZASOBÓW SCHENKUNG
SAMMLUNG HOFFMANN**

**MARINA ABRAMOVIĆ
JOSEPH BEUYS
OLGA ČERNYŠEVA
ISA GENZKEN
NAN GOLDIN
KEITH HARING
NATALIA LL
TERESA MURAK
HELMUT NEWTON
FRANK NITSCHE
A. R. PENCK
SIGMAR POLKE
GERHARD RICHTER
ERAN SCHAERF
FRANK STELLA
ANDY WARHOL
i wiele innych**

**W GÖRLITZ
I ZITTAU**

SZTUKA WSPÓŁCZESNA Z ZASOBÓW SCHENKUNG SAMMLUNG HOFFMANN

W 2018 roku Erika i Rolf Hoffmann przekazali w darowiźnie do Staatliche Kunstsammlungen Dresden swoją prywatną kolekcję o międzynarodowej renomie. Kolekcja obejmuje około 1.200 prac reprezentujących malarstwo, rysunek, grafikę, rzeźbę, instalację, fotografię, sztukę filmową i wideo. Wybór ponad 50 dzieł można podziwiać na wystawie »Wędrowcy światów«. Została ona zorganizowana przy współpracy Görlitzer Sammlungen, Städtische Museen Zittau i Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Schenkung Sammlung Hoffmann.



1 WELTEMPFÄNGER
[ODBIORNIK GLOBALNY]
Isa Genzken (*1948)
1991, beton, antena
VG Bild-Kunst, Bonn 2022
fot.: © SKD, Herbert Boswank



GÖRLITZ KAISERTRUTZ

Platz des 17. Juni 1
02826 Görlitz

WT-NIEDZ
GODZ. 10-16

od kwietnia
WT-CZW
GODZ. 10-17

PT-NIEDZ, ŚWIĘTA
GODZ. 10-18

Artystki i artyści są stale w ruchu. Obok dynamiki zglobalizowanego rynku sztuki na ich drogi życiowe wpływają wydarzenia polityczne na świecie. W swojej twórczości odwołują się do osobistych doświadczeń i sytuacji społecznych. Obejrzyć można prace takich twórców, jak Marina Abramović, Sigmar Polke, Gerhard Richter czy Andy Warhol, oraz innych renomowanych artystów i artystek z Rosji i Polski, tutaj w większości mało znanych. Ich biografie naznaczone są doświadczeniem migracji i politycznymi przemianami na linii Wschód-Zachód. Odzwierciedlają to podejmowane tematy, jak tożsamość i wykorzenienie. W ten sposób dzieła sztuki dotykają kwestii ważnych również dla teraźniejszości Europa-Miasta Görlitz-Zgorzelec.



3 OBJEKT ZUM SCHMIEREN UND DREHEN
[OBJEKT DO SMAROWANIA I OBRACANIA]
Joseph Beuys (1921-1986)
1972, puszka pomalowana farbą olejną,
smar, szubokręt
VG Bild-Kunst, Bonn 2022
fot.: © SKD, Herbert Boswank

Klosterstraße 3
02763 Zittau

WT-NIEDZ, ŚWIĘTA
GODZ. 10-17

ZITTAU KLASZTOR POFRANCISZKAŃSKI

Blisko 30 dzieł sztuki z przekazanej w darowiźnie kolekcji Hoffmannów dosłownie przenika średniowieczne mury muzeum w Zittau: w pomieszczeniu Wunderkammer, w kościele klasztornym, w dormitorium, w salach ekspozycji pokazowej i w pobliżu Małej Zasłony Wielkopostnej dzieła te wdają się w ekscytującą rozmowę z tutejszymi skarbami sztuki. Całościowa ekspozycja w głównym budynku Heffterbau koncentruje się na człowieku z jego fizyczną i psychiczną kondycją, podejmuje temat fragmentaryzacji i technicyzacji ludzkiego ciała oraz relacji między normą i indywidualnością.

2 SUNSET
Andy Warhol (1928-1987)
1972, sitodruk
© 2022 The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc.
Licensed by Artists Rights Society (ARS), New York